

tournée ouest
west tour

18
19 CONCERTS
RELÈVE
EMERGING
ARTISTS
CONCERTS



PORTRAITS
ET FANTAISIES
PORTRAITS
AND FANTASIAS

DAVID DIAS DA SILVA, clarinette · *clarinet*
OLIVIER HÉBERT-BOUCHARD, piano

PARTENAIRES · PARTNERS

Les activités des Jeunesses Musicales Canada sont rendues possibles grâce au travail de centaines de bénévoles et au soutien des partenaires suivants.

The Jeunesses Musicales Canada programs and services are made possible thanks to the dedication of hundreds of volunteers and the support of the following partners.

PARTENAIRES PUBLICS · PUBLIC PARTNERS



PARTENAIRES DE LA SÉRIE CONCERTS RELÈVE EMERGING ARTISTS CONCERTS SERIES PARTNERS



PARTENAIRES DE SÉRIES · SERIES PARTNERS



PORTRAITS ET FANTAISIES PORTRAITS AND FANTASIAS

DAVID DIAS DA SILVA, clarinette · *clarinet*

OLIVIER HÉBERT-BOUCHARD, piano

Préparation scénique des artistes · *Artist stage preparation:*
Nick Carpenter

Claude DEBUSSY (1918-1962)

Première rhapsodie pour clarinette et piano · Première rhapsodie for clarinet and piano

Krzysztof PENDERECKI (né en / born in 1933)

Trois miniatures pour clarinette et piano · Three Miniatures for clarinet and piano
I. Allegro · II. Andante cantabile · III. Allegro ma non troppo

Robert SCHUMANN (1810-1856)

Fantasiestücke, op. 12, pour piano solo · *Fantasiestücke*, Op. 12, for solo piano
I. Des Abends · II. Aufschwung

Fantasiestücke, op. 73, pour clarinette et piano · *Fantasiestücke*, Op. 73, for clarinet and piano
I. Zart und mit Ausdruck · II. Lebhaft, leicht
III. Rasch und mit Feuer

Joseph HOROVITZ (né en / born in 1926)

Sonatine en si bémol majeur pour clarinette et piano · Sonatina in B-flat major for clarinet and piano
I. Allegro calmato · II. Lento, quasi andante · III. Con brio

Maurice RAVEL (1875-1937)

Pièce en forme de habanera

Arthur BENJAMIN (1893-1960)

Le tombeau de Ravel, Valse-Caprice pour clarinette et piano · *Le tombeau de Ravel*, Valse-Caprice for clarinet and piano
I. Introduction : Allegro · II. Poco lento · III. Presto, volante
IV. Andante, semplice · V. Allegro, vigoroso · VI. Allegretto, preciso
VII. Lento, intimo · VIII. Finale : Non troppo allegro

Joly BRAGA SANTOS (1924-1988)

Aria I, op. 2

Jacques HÉTU (1938-2010)

Impromptu, op. 70, pour piano solo Impromptu, Op. 70, for solo piano

Luigi BASSI (1833-1871)

Fantasia da Concerto su motivi del Rigoletto

DATES DE TOURNÉE TOUR DATES

NOVEMBRE · NOVEMBER 2018

07	Montréal	18	Val-d'Or
08	Midland	20	Rouyn-Noranda
11	Jonquière	25	Amos
14	Port-Cartier	29	Toronto
15	Baie-Comeau	30	Prescott

DÉCEMBRE · DECEMBER 2018

02 Salaberry-de-Valleyfield

Les dates peuvent être modifiées sans préavis. · *Dates may change without prior notice.*

Il est interdit de photographier, d'enregistrer ou de filmer pendant le concert sans l'autorisation des Jeunesses Musicales Canada. · *Photographing, recording or filming is forbidden without the authorization of Jeunesses Musicales Canada.*

Sur un air
de jeunesse

A youthful sound

BMO Groupe financier est fier d'appuyer les jeunes talents musicaux d'ici. Bravo et bonne saison à tous.

BMO  Ici, pour vous.
We're here to help.™

BMO Financial Group is proud to support local musical young talent. Congratulations and good season to all.

ARCHAMBAULT

SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES

**VOTRE PARTENAIRE
DEPUIS 120 ANS**

Ouvert en 1896, ARCHAMBAULT est aujourd'hui un véritable fleuron de la culture québécoise. Nous choisir, c'est profiter de la plus grande sélection d'instruments de musique, d'accessoires et de partitions au Québec.

**À QUI S'ADRESSENT
NOS SERVICES ?**

ARCHAMBAULT offre un service personnalisé, humain et passionné aux :

- écoles spécialisées;
- entreprises de l'industrie musicale;
- salles de spectacles et lieux de diffusion;
- chorales, harmonies, petits ensembles et orchestres.

CONTACTEZ-NOUS

archambault-sie.ca
sie.admin@archambault.ca
1 877 849-9988

RETROUVEZ LE SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES D'ARCHAMBAULT À :

Montréal - Anjou - Brossard - Boucherville - Chicoutimi - Québec - Laval
Sainte-Dorothée - Sherbrooke - Lévis - Sainte-Foy - Trois-Rivières - Gatineau

DAVID DIAS DA SILVA, clarinette · *clarinet*

Né à Montréal, au Canada, et élevé dans une famille portugaise, David étudie à l'Academia de Música de Viana do Castelo et l'Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo de Porto, sous la direction des professeurs Iva Barbosa et Antonio Saiote. Il est titulaire d'une maîtrise en interprétation, d'un diplôme de soliste de la Musik Akademie der Stadt Basel sous la direction de François Benda et d'un diplôme d'artiste de l'École de musique Schulich de l'Université McGill à Montréal, où il a suivi les cours de clarinette de Jean-François Normand et d'Alain Desagné.

Gagnant du Prix d'Europe et du Tremplin du Concours de musique du Canada, il a également remporté le premier prix du Concours Kiefer Hablitzel (Suisse), de l'International Young Artist Competition (Canada) et du concours Terras de La Salette (Portugal), ainsi que le deuxième prix du Concours National d'Exécution Musicale (Suisse), entre autres.

Ancien membre du National Youth Orchestra Canada, il est maintenant clarinettiste au sein de l'Orquestra de Câmara Portuguesa à Lisbonne et une des premières clarinettes du Malaysian Philharmonic Orchestra. Il occupe également un poste contractuel de première clarinette au sein du Sinfonieorchester Basel.

Born in Montréal, Canada, and raised in a Portuguese family, David studied at the Escola Profissional de Música de Viana do Castelo and at the Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo in Porto, with professors Iva Barbosa and Antonio Saiote. He has earned a Master's degree in performance and a Soloist Diploma from the Musik Akademie der Stadt Basel under the tutelage of François Benda, and an Artist Diploma from McGill University's Schulich School of Music in Montréal, in the clarinet classes of Jean-François Normand and Alain Desagné.

A recent grand prize winner of both the Prix d'Europe and the Canadian Music Competition's Stepping Stone, he has also won first prizes at the Kiefer Hablitzel Competition (Switzerland), the International Young Artist Competition (Canada), the Terras de La Salette Competition (Portugal), and second prize at the Concours National d'Exécution Musicale (Switzerland), among others. He was a member of the National Youth Orchestra of Canada, is a clarinetist in the Orquestra de Câmara Portuguesa in Lisbon and holds the co-principal clarinet position in the Malaysian Philharmonic Orchestra, as well as a contract position as principal clarinet with the Sinfonieorchester Basel.

OLIVIER HÉBERT-BOUCHARD, piano

Pianiste d'origine trifluvienne, Olivier Hébert-Bouchard détient une maîtrise en interprétation de la Manhattan School of Music. Lauréat de nombreux concours (Julia Crane International 2006, Gian Battista Viotti International 2007, Wigmore Hall Song and Lied Competition 2015, Missouri Southern International 2007, Concours OSM 2010, Toronto Symphony Competition 2008), il se produit comme soliste et chambriste avec plusieurs ensembles nord-américains. Il participe régulièrement à plusieurs festivals et séries de concerts auprès d'organismes comme le Festival des Nouvelles Musiques de Montréal, Erreur de type 27, le Festival International du Domaine Forget, Jeunesses Musicales Canada, CAMMAC et Les Nuits Magiques de Nice, où il collabore avec des artistes tels que Pentaèdre, Susan Hoepfner, Oystein Baadsvik et Julian Rachlin.

Artiste radiophonique actif, on peut l'entendre sur les ondes d'Espace Musique, de CBC et de l'Union Européenne de Radio-Télévision.

En janvier 2013, Olivier fonde la série de concerts nomades Les plaisirs non-coupables, et plus récemment, l'étiquette d'enregistrement Melysma. Il est directeur artistique de l'Ensemble Siegfried, d'Octavie, et membre fondateur du Duo Palladium.

Originally from Trois-Rivières, Olivier Hébert-Bouchard holds a Master's in Performance from the Manhattan School of Music. He has received distinctions at a number of competitions (Julia Crane International Piano Competition 2006, Gian Battista Viotti International Music Competition 2007, Wigmore Hall Song Competition 2015, Missouri Southern International Piano Competition 2007, Concours OSM 2010, Toronto Symphony Competition 2008) and performs as a soloist and chamber musician with several North American ensembles. He regularly participates in a range of festivals and concert series with such organizations as the Festival Nouvelles Musiques de Montréal, Erreur de type 27, the Domaine Forget International Festival, Jeunesses Musicales Canada, CAMMAC, and Les Nuits Magiques de Nice, where he has collaborated with artists such as Pentaèdre, Susan Hoepfner, Oystein Baadsvik, and Julian Rachlin.

He is also active on the radio, and can be heard on the airwaves of Espace Musique, CBC Radio, and the European Broadcasting Union.

In January 2013, Olivier founded the nomadic concert series Les plaisirs non-coupables, and more recently, the recording label Melysma. He is the artistic director of Ensemble Siegfried and Ensemble Octavie, as a well as a founding member of Duo Palladium.

PORTRAITS ET FANTAISIES PORTRAITS AND FANTASIAS

NOTES DE PROGRAMME · PROGRAM NOTES

par / by Florence Leyssieux

Claude DEBUSSY (1918-1962)

Première rhapsodie pour clarinette et piano
Première rhapsodie for clarinet and piano

En 1910, à la demande de Gabriel Fauré, alors directeur du Conservatoire de Paris, Debussy composa deux pièces pour le concours de clarinette : la *Petite pièce*, pour le concours de lecture à vue, et la *Première rhapsodie*.

L'écriture de la *Première rhapsodie* devait répondre aux exigences d'une pièce de concours afin de mettre à l'épreuve la sensibilité et la maîtrise technique des interprètes. Debussy s'accommoda fort bien de ces contraintes et il prit un réel plaisir à composer pour la clarinette, dont il appréciait particulièrement la « douceur romantique ». Il considérait d'ailleurs la *Première rhapsodie* comme l'une de ses œuvres les « plus aimables ».

Après quelques mesures d'introduction permettant au dialogue de s'engager progressivement, l'œuvre s'organise en alternant des sections lyriques très expressives, au cours desquelles la ligne mélodique gagne en flexibilité, et des passages virtuoses, plus dynamiques. Le piano ne se limite pas au strict rôle d'accompagnateur, car les échanges entre les deux instruments sont continus et féconds tout au long de la pièce.

In 1910, at the request of Gabriel Fauré, then director of the Conservatoire de Paris, Debussy composed two pieces for the clarinet competition: Petite pièce, for the sight reading competition, and Première rhapsodie.

Première rhapsodie had to meet competition piece requirements in order to properly test the sensitivity and technical mastery of the performers. Debussy did a fine job addressing these limitations and took real pleasure in composing for the clarinet, an instrument whose "romantic sweetness" he particularly appreciated. He considered Première rhapsodie one of his "most likeable" works.

After the progressive establishment of the musical dialogue in the introductory measures, the work is structured around expressive lyrical sections characterized by supple melodic lines that alternate with more dynamic virtuoso passages. The piano is not limited to the strict role of accompanist, with continuous, engaging exchanges between the two instruments occurring throughout the piece.

Krzysztof PENDERECKI (né en 1933)

Trois miniatures pour clarinette et piano
Three Miniatures for clarinet and piano
I. Allegro · II. Andante cantabile · III. Allegro ma non troppo

La conception des *Trois miniatures* repose sur les contrastes de tempo et d'atmosphère. Chaque pièce comporte trois sections. Dans la première, le compositeur présente ses idées musicales, qu'il développe dans la seconde ; la troisième section est un résumé des deux précédentes. Très chromatique, riche d'inventivité rythmique, le langage musical des *Trois miniatures* est encore influencé par celui de Bartók ou de Stravinsky. Cependant, apparaît déjà dans cette œuvre quelques caractéristiques de l'esthétique future du compositeur : son vif intérêt pour le timbre instrumental ainsi que sa volonté d'exploiter les ressources expressives et techniques des instruments.

Penderecki était encore étudiant au Conservatoire de Cracovie lorsqu'il composa cette œuvre en 1956. Il adoptera par la suite un style avant-gardiste assez radical et très personnel. Au début des années 1970, considérant qu'il avait atteint les limites du langage avant-gardiste, il renouera avec le genre symphonique et l'esthétique néo-tonale postromantique, développant un langage plus accessible pour le public. La carrière de Penderecki, compositeur, chef d'orchestre et pédagogue, a été couronnée par de nombreux prix internationaux.

Penderecki's Three Miniatures are based on contrasts in tempo and mood. Each piece has three sections. The first sections introduce the musical ideas that are then developed in the second sections, and the third sections recapitulate the two previous ones. With its chromaticism and rich rhythmic inventiveness, the musical language of the Three Miniatures still shows the influence of Bartók and Stravinsky. However, some characteristics of the composer's future style are already present in the Three Miniatures, including his keen interest in instrumental timbre and his attempt to exploit each instrument's expressive and technical resources.

Penderecki was still a student at the Krakow Conservatory when he composed this work in 1956. Later, he would adopt a radical and very personal avant-garde style. In the early 1970s, sensing that he had reached the limits of the avant-garde language, he returned to the symphonic genre and post-Romantic neo-tonal aesthetics, developing a language that was more accessible to the public. Penderecki received recognition for his career as a composer, conductor and teacher through numerous international awards.

Robert SCHUMANN (1810-1856)

Fantasiestücke, op. 12, pour piano solo
Fantasiestücke, Op. 12, for solo piano
I. Des Abends · II. Aufschwung

Lorsqu'il composa les *Fantasiestücke*, op. 12, Schumann s'inspira des *Fantaisies à la manière de Callot*, un recueil de contes et d'essais de E.T.A. Hoffmann, un de ses auteurs favoris.

Dans ce recueil de miniatures, destiné à l'intimité d'un salon plutôt qu'à la salle de concert, on ne décèle aucune volonté de créer une unité entre chaque pièce. Schumann, au gré de sa fantaisie, y dépeint des ambiances contrastées, évoquant un monde onirique ou fantastique. Parmi les huit pièces composant les *Fantasiestücke*, op. 12, plusieurs ont un titre faisant référence à la nuit, un thème très présent chez les Romantiques, notamment chez le poète Novalis. La première pièce, *Des Abends* (Au soir), évoque la tombée du jour, un moment d'intimité, d'abandon aux rêveries, qui prélude aux mystères de la nuit. La seconde pièce, *Aufschwung* (Eessor), au caractère plus dramatique, entraîne l'auditeur dans une course effrénée. *Des Abends* et *Aufschwung* faisaient partie des pièces préférées de Clara Schumann.

The composition of the Fantasiestücke, Op. 12 was inspired by the Fantasy Pieces in Callot's Manner, a collection of tales and essays by E.T.A. Hoffmann, one of Schumann's favourite authors.

In this collection of miniatures intended for living room intimacy rather than the concert hall, there is no discernible attempt to create a sense of unity between each piece. Schumann evokes contrasting dreamlike and fantastic moods according to his own fancy. Among the eight pieces that make up the Fantasiestücke, Op. 12, several have titles that refer to the night, a common theme among the Romantics, especially with the poet Novalis. The first piece, Des Abends (In the Evening), evokes nightfall, an intimate and dreamy time of day that is a prelude to the mysteries of the night. The second piece, Aufschwung (Growth) is more dramatic in character, taking the listener on a frantic ride. Des Abends and Aufschwung were some of Clara Schumann's favourite pieces.

Fantasiestücke, op. 73, Fantasiestücke, Op. 73,
pour clarinette et piano for clarinet and piano
I. Zart und mit Ausdruck · II. Lebhaft, leicht
III. Rasch und mit Feuer

Composées en deux ou trois jours durant l'année 1849, les *Fantasiestücke*, op. 73 furent créées en janvier 1850, à Leipzig, par Johann Kotte, le clarinetiste de l'orchestre de Dresde, accompagné par Schumann.

Les trois pièces se suivent sans interruption, formant un cycle qui progresse en intensité et en vélocité. L'unité entre chacune des pièces est créée par leur forme tripartite, la métrique à quatre temps, la tonalité de *la* en mode mineur ou majeur, et l'accompagnement en triolets du piano, sur lequel reposent et se superposent les croches de la mélodie.

Ces *Fantasiestücke*, op. 73 marquent un tournant dans la musique de chambre de Schumann. Le compositeur s'oriente alors vers des pièces plus courtes, de forme libre, et il délaisse l'italien, langue musicale en usage, au profit de l'allemand pour indiquer le titre des morceaux.

Composed in two or three days in 1849, the Fantasiestücke, Op. 73 were premiered in Leipzig in January 1850 by Dresden orchestra clarinetist Johann Kotte, accompanied by Schumann himself.

The three pieces follow each other without interruption, forming a cycle that builds in intensity and speed. The unity of the three pieces is achieved through their tripartite form, the 4/4 metre, the key of A (minor and major), and the piano's triplet accompaniment of the eighth note melody, which either rests or is superimposed on the piano part.

The Fantasiestücke, Op. 73 mark a turning point in Schumann's chamber music. He turned to shorter, free-form pieces and began using German to indicate the title of his pieces instead of Italian, then the dominant language in music.

Joseph HOROVITZ (né en 1926)

Sonatine en si bémol majeur Sonatina in B-flat major
pour clarinette et piano for clarinet and piano
I. Allegro calmato · II. Lento, quasi andante · III. Con brio

La *Sonatine* de Joseph Horovitz est le témoignage musical d'une longue amitié qui débuta entre le compositeur et le clarinetiste Gervase de Peyer lorsque les deux hommes étaient étudiants au *Royal College of Music* de Londres, puis au Conservatoire de Paris. C'est à la demande de Peyer qu'Horovitz composa cette œuvre en 1981.

Si, dans cette *Sonatine*, Horovitz suit la forme classique en trois mouvements, son langage, bien que tonal, est moins traditionnel et s'inspire des rythmes et des mélodies du jazz et de la musique populaire. L'*Allegro* initial met en valeur le lyrisme de la clarinette, qui sonne principalement dans le registre médium. Si le piano semble plus discret dans le *Lento*, son rôle est néanmoins fondamental pour créer un coussin harmonique qui permette à la clarinette de s'exprimer avec gravité. Deux thèmes alternent dans le mouvement final, un fringant rondo dont la solidité rythmique repose sur le piano. La clarinette folâtre et la mélodie semble par moments se déhancher sur les rythmes d'une danse latino-américaine.

Joseph Horovitz's Sonatina is a musical testament to the long friendship between the composer and the clarinetist Gervase de Peyer, which began when the two men were students at the Royal College of Music in London and continued at the Conservatoire de Paris. It was at Peyer's request that Horovitz composed this work in 1981.

While Horovitz follows the three movement classical form in this work, his language is less traditional. Although it remains tonal, it is also inspired by the rhythms and melodies of jazz and popular music. The initial Allegro highlights the lyricism of the clarinet and makes use mainly of the instrument's mid-range. Although the piano is more discreet in the Lento, it still plays a fundamental role in providing a harmonic cushion for the clarinet's solemn part. Two themes alternate in the final movement, creating a lively rondo with a solid rhythmic foundation laid by the piano. At times, the playful clarinet and the melody seem to sway to the rhythms of a Latin-American dance.

Maurice RAVEL (1875-1937)

Pièce en forme de habanera

La habanera est une danse lente, d'origine cubaine, qui suscita un réel engouement en Espagne vers la fin du 19^e siècle. Elle inspira plusieurs compositeurs français, dont Bizet qui l'employa dans l'air célèbre «L'amour est un oiseau rebelle» de son opéra *Carmen*.

Ravel écrivit tout d'abord la *Pièce en forme de habanera* pour le piano en 1895, puis, en 1907, à la demande d'un professeur de chant du Conservatoire de Paris, il la transcrivit pour voix grave et piano et la nomma *Vocalise – étude*. Par la suite, l'œuvre fut adaptée à divers instruments parmi lesquels le violon, le violoncelle et la clarinette. La pièce repose sur le rythme caractéristique de la habanera, entendu dès le début dans le registre grave du piano. Sur ce rythme en ostinato se déploie une mélodie ondulante, aux inflexions parfois envoûtantes, subtilement colorée et agrémentée par la ligne supérieure du piano.

C'est à travers les souvenirs et les chansons de sa mère – qui avait passé sa jeunesse à Madrid –, que Ravel découvrit l'Espagne. L'intuition et la finesse dont le compositeur faisait preuve lorsqu'il dépeignait musicalement ce pays teintèrent ses œuvres d'un « hispanisme subtilement authentique » selon Manuel de Falla.

The habanera is a slow Cuban dance that became extremely popular in Spain towards the end of the 19th century. It inspired several French composers, including Bizet, who used it in the famous aria "L'amour est un oiseau rebelle" in his opera Carmen.

Ravel first wrote the Pièce en forme de habanera for the piano in 1895. In 1907, at the request of a singing teacher at the Conservatoire de Paris, he transcribed it for voice and piano and called it Vocalise – étude. The work was subsequently adapted for various instruments, including the violin, cello and clarinet. The piece is built on on the habanera's characteristic rhythm, which can be heard from the start of the piece in the piano's bass register. An undulating melody with subtly coloured and at times bewitching inflections embellished by the upper line of the piano unfolds over the ostinato rhythm.

It was through the memories and songs of his mother, who spent her youth in Madrid, that Ravel discovered Spain. The composer's intuitiveness and subtlety tinged his musical portrayals with a "subtly authentic Hispanicism," according to Manuel de Falla.

Arthur BENJAMIN (1893-1960)

Le tombeau de Ravel,

Valse-Caprice

pour clarinette et piano

Le tombeau de Ravel,

Valse-Caprice

for clarinet and piano

I. Introduction : Allegro · II. Poco lento · III. Presto, volante

IV. Andante, semplice · V. Allegro, vigoroso · VI. Allegretto, preciso

VII. Lento, intimo · VIII. Finale : Non troppo allegro

Un tombeau est un hommage musical rendu à une personnalité vivante ou décédée. Ce genre, pratiqué essentiellement durant la période baroque, fut remis à l'honneur par Ravel, au début du 20^e siècle, avec *Le tombeau de Couperin*. En 1958, Benjamin repris le flambeau et composa un tombeau en l'honneur de Ravel, un compositeur qu'il admirait particulièrement.

Le tombeau de Ravel adopte le principe de la suite baroque, composée d'un prélude suivi de différentes danses alternant des temps vifs et lents. Le prélude est ici remplacé par une *Introduction*, le contraste entre les dynamiques est respecté et, bien que toutes les danses soient des valse, chacune possède une personnalité bien affirmée. Si cette diversité permet à la clarinette de présenter ses multiples facettes sonores et techniques, le piano n'est pas en reste, car le compositeur lui confie le rôle complexe et délicat de souligner, ponctuer ou diriger le discours, tout en maintenant une constante interaction avec la clarinette.

Benjamin est un compositeur, pianiste, chef d'orchestre et pédagogue d'origine australienne qui a vécu en Angleterre. Il a écrit plusieurs œuvres instrumentales, s'est tourné à quatre reprises vers l'opéra et a composé pour le cinéma. Il a notamment écrit la musique du film *L'homme qui en savait trop* de Hitchcock en 1934. Benjamin a vécu quelque temps à Vancouver, il a donné plusieurs concerts au Canada et s'est produit à Montréal en 1942.

Le tombeau is a musical tribute to a living or deceased person. The genre, practiced mainly during the Baroque period, was renewed by Ravel at the beginning of the 20th century with his Tombeau de Couperin. In 1958, Benjamin took up the torch by composing a tombeau in honour of Ravel, a composer he particularly admired.

Le tombeau de Ravel employs the form of the Baroque suite, with a prelude followed by different dances that alternate between fast and slow tempos. In Benjamin's work, the prelude is replaced by an Introduction. The contrasting dynamics are respected, and even though all the dances are waltzes, each has its own character. This diversity highlights the clarinet's many sonic and technical facets. The piano also plays the complex and delicate role of emphasizing, punctuating and directing the musical discourse while maintaining a constant dialogue with the clarinet.

Benjamin was an Australian-born composer, pianist, conductor and teacher who lived in England. He wrote several instrumental works and four operas and also composed movie scores. He notably wrote the music for Hitchcock's 1934 movie The Man Who Knew Too Much. Benjamin also lived in Vancouver for some time, gave several concerts in Canada, and performed in Montréal in 1942.

Joly BRAGA SANTOS (1924-1988)

Aria I, op. 2

Santos a étudié le violon et la composition au Conservatoire de Lisbonne, sa ville natale. Après la Seconde Guerre mondiale, il a poursuivi ses études en composition et en direction d'orchestre et a voyagé à travers l'Europe. Le langage de Santos s'est progressivement défini en alliant la musique modale à l'esthétique de la musique portugaise de la Renaissance tout en s'inspirant, épisodiquement, de l'ancien folklore portugais. Outre ses activités de compositeur, Santos a enseigné au Conservatoire de Lisbonne et a occupé les fonctions de journaliste et de critique musical. Il est l'un des fondateurs des Jeunesses Musicales Portugal.

L'*Aria*, op. 2 est une œuvre de jeunesse écrite à l'origine pour violoncelle et piano; elle fut créée en 1943. Tout au long de la pièce, une étroite relation s'instaure entre les deux instruments : ils s'allient dans de poignantes envolées lyriques, amorcent un bref jeu de réponses ou relancent le discours à tour de rôle. Le caractère introspectif de l'*Aria* est renforcé par l'utilisation du registre grave de la clarinette et les harmonies dures du piano.

Santos studied violin and composition at the Lisbon Conservatory, in his hometown. After the Second World War, he continued his studies in composition and conducting and traveled across Europe. Santos gradually defined his language by combining modal music with the aesthetics of Portuguese Renaissance music while periodically drawing inspiration from Portuguese folklore. In addition to his compositional activities, Santos taught at the Lisbon Conservatory and was active as a journalist and music critic. He was also one of the founders of Jeunesses Musicales Portugal.

Aria, Op. 2 is an early work originally composed for cello and piano. It was performed for the first time in 1943. The two instruments are closely intertwined throughout the piece, coming together for poignant flights of lyricism, briefly engaging in call and response and taking turns re-launching the musical dialogue. The piece's introspective character is reinforced by the use of the clarinet's bass register and the piano's dark chords.

Jacques HÉTU (1938-2010)

Impromptu, op. 70,
pour piano solo

Impromptu, Op. 70,
for solo piano

L'*Impromptu*, op. 70 est une commande du Concours musical international de Montréal en 2004. La pièce est construite en forme d'arche et s'ordonne autour d'une cellule thématique cyclique. S'amorçant assez sobrement, l'*Impromptu* s'anime peu à peu, la densité sonore s'accroît et l'activité dramatique s'intensifie jusqu'au climax. Les tensions retombent progressivement et l'œuvre retrouve le caractère épuré, voire ascétique du début. Hétu définissait sa musique comme une synthèse entre « les formes néoclassiques et les effets néoromantiques [incorporés] à un langage musical utilisant les techniques du 20^e siècle ».

Après des études musicales au Canada, Hétu a étudié la composition à Paris auprès de Dutilleux et de Messiaen. De retour au Québec, en 1963, il a partagé ses activités entre la composition et l'enseignement à l'Université Laval puis à l'Université de Montréal. Il a laissé plus de 90 œuvres qui sont régulièrement jouées au Canada et à l'étranger.

Impromptu, Op. 70 was commissioned by the Concours musical international de Montréal in 2004. The piece is built on a cyclical thematic motive and has an arc-shaped form. After a relatively subdued beginning, the piece gradually comes to life, with the density increasing and the dramatic activity intensifying until the climax. The tension gradually decreases until the piece returns to the uncluttered, ascetic character of the beginning. Hétu defined his music as a synthesis between "neoclassical forms and neo-Romantic effects embedded in a musical language based on 20th century techniques."

After studying music in Canada, Hétu studied composition in Paris with Dutilleux and Messiaen. Back in Québec in 1963, he divided his time between composing and teaching, first at Université Laval, then at the Université de Montréal. He has composed over 90 works that are regularly performed in Canada and abroad.

Luigi BASSI (1833-1871)

Fantasia da Concerto su motivi del Rigoletto

Les paraphrases sur des airs d'opéra étaient très en vogue au 19^e siècle. Qu'elle fasse appel à la variation, à la fantaisie ou à la transcription, cette pratique permettait d'introduire l'opéra dans les salons bourgeois, prolongeant ainsi le succès de l'œuvre. Plusieurs compositeurs renommés, tels Beethoven et Liszt – qui écrivit une *Paraphrase de concert sur Rigoletto* –, ou d'autres moins célèbres, tels Thalberg ou Bassi, se sont laissés séduire par ce genre musical.

Premier clarinetiste dans l'orchestre de la Scala de Milan, Luigi Bassi était aux premières loges pour se familiariser avec le genre opératique et s'en inspirer. Le grand succès remporté par l'opéra de Verdi, en 1851, stimula certainement Bassi pour composer la *Fantasia da Concerto su motivi del Rigoletto*, une pièce brillante où tout est mis en œuvre pour faire valoir la clarinette.

Après une introduction pianistique assez théâtrale, recréant le climat dramatique de l'opéra, la *Fantasia* présente et développe deux des principaux airs de *Rigoletto* : « Bella figlia dell'amore », chanté par un quatuor, au troisième acte, et le célèbre air de Gilda « Caro nome che il mio cor » du premier acte. Se substituant à la voix, la clarinette s'épanouit dans de grands élans lyriques, proches du bel canto, et réalise d'incroyables prouesses techniques, notamment dans la cadence finale.

Paraphrases on opera arias were very popular in the 19th century. Whether the paraphrases took the form of variations, fantasias or transcriptions, the practice made it possible to perform operatic pieces in bourgeois salons, thus expanding the scope of their success. Several renowned composers, including Beethoven and Liszt (who composed the Paraphrase de concert sur

Rigoletto), as well as less famous ones, such as Thalberg or Bassi, were attracted by the musical genre.

Luigi Bassi, first clarinetist in the La Scala orchestra in Milan, was in a perfect position to become intimately acquainted with the operatic genre and to draw inspiration from it. The great success of Verdi's opera in 1851 no doubt stimulated Bassi to compose the Fantasia da Concerto su motivi del Rigoletto, a brilliant piece that is very effective in showcasing the clarinet.

After a fairly theatrical piano introduction that recreates the dramatic context of the opera, the piece introduces and develops two of Rigoletto's main arias: "Bella figlia dell'amore," sung by a quartet in the third act, and the famous aria "Caro nome che il mio cor," sung by Gilda in the first act. Replacing the voice, the clarinet takes off in great lyrical flights reminiscent of the bel canto style and accomplishes incredible technical feats, especially in the final cadenza.

ÉTUDIER EN MUSIQUE

Nouvelles installations
incomparables
accessibles en tout
temps, tout le temps.

24 h/24

 UNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

USherbrooke.ca/musique24h

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

PRÉSIDENT - CHAIR

Jean-Guy Gingras

Consultant en arts de la scène
Art Consultant
Coordonnateur de groupes culturels
Cultural Travel Coordinator
VOYAGES INTER-PAYS INC.

VICE-PRÉSIDENT - VICE-CHAIR

Danilo C. Dantas

Professeur agrégé de marketing
Associate Professor of Marketing
HEC MONTRÉAL

SECRÉTAIRE - SECRETARY

M^e Guillaume Lavoie

Avocat · Attorney
CABINET LAVERY

TRÉSORIÈRE - TREASURER

Hélène St-Pierre

Administratrice · Board member

ADMINISTRATEURS - BOARD MEMBERS

Wilfred Alliston

Président · President
JEUNESSES MUSICALES
NOUVEAU-BRUNSWICK

Alain Bisson

Enseignant en musique
Music Teacher
ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
Directeur Artistique · Artistic Director
HARMONIE AURORA

Mylène Feuiltaut

Coordonnatrice aux communications
Communications Coordinator
THÉÂTRE DU TRIDENT

Monique Frappier

Membre · Member
CENTRE JMC BAIE-DES-CHALEURS

Danièle LeBlanc

Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director
JEUNESSES MUSICALES CANADA

Anne-Marie Legendre-Lizotte

Administratrice · Board member

Richard Lupien

Président · President
FONDATION JEUNESSES MUSICALES
CANADA

Michelle Mercier

Consultante indépendante
Freelance Consultant

Alexis Raynault

Codirecteur artistique
Artistic Codirector
BOP

Joseph Rouleau,

C.C., G.O.Q., A. L., D. h. c.
Président honoraire
Honorary Chair
Basse - Bass

LOCATION DE VÉHICULES



LOCATION
Légaré

AUTOMOBILES · CAMIONS · VÉHICULES SPÉCIALISÉS

PARTENAIRE DE CONFIANCE
DEPUIS PLUS DE 45 ANS

MONTRÉAL · LAVAL · SAINT-CONSTANT

514 522-6466
locationlegare.com

NOUS VOUS SOUHAITONS UNE BELLE SAISON 2018•2019

FIERS COLLABORATEURS DES
JEUNESSES MUSICALES CANADA.

sequence digitale
SPÉCIALISTE DE L'INTÉGRATION WEB



furaxe.qc.ca

ÉQUIPE JMC TEAM

DIRECTION - ADMINISTRATION

Danièle LeBlanc

Directrice générale et artistique
Executive and Artistic Director

Marie-Claude Fortin

Adjointe à la direction générale,
développement du réseau bénévole
et projets spéciaux
*Assistant to the Executive Director,
Volunteer Development and Special
Events*

DÉPARTEMENT ARTISTIQUE

ARTISTIC DEPARTMENT

Claudia Morissette

Directrice des opérations artistiques
Director of Artistic Operations

Louise-Andrée Baril

Conseillère artistique
Artistic Advisor

Véronique Desjardins

Coordonnatrice des activités
Grand public et soutien à la relève
*Concert and Emerging Artist
Coordinator*

Yogane Lacombe

Coordonnatrice
Escapades musicales et billetterie
*Musical Escapades and
Ticketing Coordinator*

André Mercier

Coordonnateur concerts et ateliers
Jeune public - écoles et tournées
*Young Audience Concert and
Workshop Coordinator -
Schools and Tours*

Christophe Montoya

Coordonnateur ateliers
et développement
des activités Jeune public
*Workshop and Young Audience
Activity Development Coordinator*

Judith Pelletier

Coordonnatrice artistique
Artistic Coordinator

SERVICES FINANCIERS

FINANCIAL SERVICES

Nathalie Allen

Directrice des services financiers
Financial Services Director

Andrew Deschênes

Technicien à la comptabilité
Accounting Assistant

FINANCEMENT ET COMMANDITES

FUNDRAISING AND

SPONSORSHIPS

Odile Brunelle Beauchemin

Coordonnatrice - développement
philanthropique, commandites
et Fondation JMC
*Philanthropic Development,
Sponsorship and JMC Foundation
Coordinator*

COMMUNICATIONS

Marie-Philippe M. Lambert

Coordonnatrice
des communications
Communications Coordinator

WILDER & DAVIS
LUTHIERS

Instruments à cordes et archets
Fine instruments and bows

MONTRÉAL 257 rue Rachel Est
514-289-0849 ou 1-888-419-9453
info@wilderdavis.com

BANFF 514 Buffalo Street
403-762-8865
banff@wilderdavis.com

RESTAURATION · VENTES · LOCATION · ÉVALUATION
RESTORATION · SALES · RENTAL · EVALUATION
wilderdavis.com

FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION

À titre de partenaire de leur mission éducative et de diffusion, la Fondation Jeunesses Musicales Canada (FJMC) accompagne le développement des Jeunesses Musicales Canada depuis plus de 30 ans.

- Octroi de prix et de bourses aux jeunes musiciens canadiens les plus prometteurs;
- Prêt d'instruments par l'entremise de sa banque d'instruments à cordes;
- Tenue de plusieurs événements-bénéfice annuels, dont la soirée Coup de cœur et un tournoi de golf.

**CONTACTEZ-NOUS POUR FAIRE UN DON
OU UTILISEZ NOTRE PLATEFORME
DE DON EN LIGNE AU JMCANADA.CA!**

As a partner of JMC's educational and promotional mission, the Jeunesses Musicales Canada Foundation (JMCF) has provided support for the development of Jeunesses Musicales Canada for over 30 years.

- Awarding of prizes and scholarships to the most promising young Canadian musicians;
- Instrument loans through the Foundation's stringed instrument bank;
- Organization of several annual benefits, among which the Coup de cœur event and a golf tournament.

**CONTACT US TO MAKE A DONATION
OR USE OUR ONLINE DONATION
PLATFORM AT JMCANADA.CA!**

fondationjmc.ca · fondation@jmcanada.ca
514-845-4108, poste · ext. 246
Sans frais · Toll-free: 1-877-377-7951

Numéro d'organisme de bienfaisance | Charitable Registration Number: 10739 1807 RR0001

**MERCI À NOS GÉNÉREUX DONATEURS!
THANK YOU TO OUR GENEROUS DONORS!**

JEUNESSES MUSICALES CANADA

Anonyme · *Anonymous* (3)
Anne-Marie Brochu
Jacqueline Desmarais
Anne-Marie Dunleavy

Paula Hamel-Sauvé
Lise Houle
Danièle LeBlanc
Alain Saumier

Anonyme · *Anonymous*
(dédié à un projet de JMNB ·
dedicated to a JMNB project)
Peter Symcox

DONS DÉDIÉS À UN CENTRE JMC DONATIONS DEDICATED TO A JMC CHAPTER

CENTRE JMC DALHOUSIE JMC CHAPTER

Anonyme · *Anonymous* (2)
Les Filles de
Marie-de-l'Assomption
Valérie Quintal
UNI Coopération financière
Financial Cooperation
Ville de Dalhousie
Town of Dalhousie

CENTRE JMC EDMUNDSTON JMC CHAPTER

Raymond Aubut
Pauline Banville-Pérusse
Dr Gilbert Cyr Corporation
professionnelle inc.
Huguette Cyr
Pauline Cyr
Marcelle Dubé
Marie-Elisa Ferran
Lili-Anne Fyfe
Laurent Geoffroy
Jacelyne Label
Rolande Yvette Lévesque
Rino Thériault
Maryvonne Thibault

CENTRE JMC FREDERICTON JMC CHAPTER

Anonyme · *Anonymous* (2)
Morneau Shepell Ltd.

CENTRE JMC PORT-CARTIER JMC CHAPTER

9162-6796 Qc Inc.
Alimentation Claude Boily inc.
Aluminerie Alouette
Axor Experts-Conseils inc.
Caisse populaire Desjardins
de Port-Cartier
Clinique médicale
Horizon Santé enr.
Clinique physio-massage
santé & forme
Club Lions de Port-Cartier
Glorianne Couture
Daumex Côte-Nord
Nicole Deschênes
Desjardins
Gestion France Pelletier inc.
Iris Clinique d'optométrie
Les Assurances
Claude Boisse inc.
Les Services Financiers
Michel Gignac inc.
Mallette
Métallurgistes unis
d'Amérique local 8664
Mini-Mécanique F. Beaulieu inc.
Anne-Marie Parent
PCR Plus 1997
Plomberie Ghislain Porlier inc.
Portée Disparue
Synergica Électrique inc.
Ville de Port-Cartier

CENTRE JMC PRESCOTT JMC CHAPTER – FORT TOWN CONCERT ASSOCIATION

Russell & Brenda Bennett
Judith Caldwell
Lois Davidson
Tom Van Dusen & Lynn Macnab
Corporation of the Town
of Prescott
John Flegg & Linda Eckert
Dr K. Hansen
Shirley Hodgins
Dr J. Holmes
Renata Kimmerly
Robert & Sandra Lawn
Jim & Ginette Mallar
Heather Mackay, Broker
Royal LePage Team Realty
May Court Club of Brockville
Dr L. McIntosh
Doug McQuitty
Robert & Myra McWilliams
Dr G. Shankar
Sandra Shouldice
Marilyn & Peter White
Michael Wiggin &
Gillian Magnan
Carol & Werner Wicke
Margaret Williams

CENTRE JMC ROUYN-NORANDA JMC CHAPTER

Yves Prévost

DONS IN MEMORIAM DONATIONS

À la mémoire de Jacqueline Desmarais · *To the memory of Jacqueline Desmarais*
Anonyme · *Anonymous*
The Bank of Nova Scotia
Francine Champoux
The CRB Foundation
Sandra and Leo Kolber Foundation
Sharon Macleod
Ernest McNeé
Joe & Lucie Pal
John & Phyllis Rae
Joseph Rouleau
Christopher Taylor

À la mémoire de Huguette Dubois · *To the memory of Huguette Dubois*
Pat Brisson

FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA FOUNDATION

Helisastien inc. Denys Ruel

FONDS PETER-MENDELL FUND

Shehraz Choksi
Iwan Edwards
Elisabeth Gluckstal
Frederic Lesemann
Peter Mendell

FONDS LAETITIA-CYR FUND

Anonyme · *Anonymous*

JEUNESSES MUSICALES CANADA

Organisme à but non lucratif au double mandat :

- Favoriser la diffusion de la musique classique, en particulier auprès des jeunes ;
- Soutenir les jeunes instrumentistes, chanteurs et compositeurs professionnels dans le développement de leur carrière tant sur la scène nationale qu'internationale.

Chaque saison des JMC représente :

- Plus de 1200 activités musicales ;
- 4 à 6 productions pour le grand public, incluant un opéra ;
- Plus d'une quarantaine de productions pour le jeune public, incluant des concerts et des ateliers ;
- Au-delà de 80 000 spectateurs au Québec, en Ontario et dans les provinces maritimes.

Non-profit organization with a dual mandate:

- *To promote the dissemination of classical music, especially among young people;*
- *To support young professional instrumentalists, singers, and composers in the development of their national and international careers.*

Each JMC season includes:

- *Over 1,200 musical activities;*
- *4 to 6 productions for the general public, including an opera;*
- *Over 40 productions for young audiences, including concerts and workshops;*
- *Over 80,000 spectators in Québec, Ontario, and the Maritimes.*

jmcanada.ca

514-845-4108

Sans frais · Toll-free: 1-877-377-7951

305, avenue du Mont-Royal Est · Montréal QC H2T 1P8

RIEN À PERDRE TOUT À GAGNER!

UN PREMIER PRIX DE PLUS DE 100000\$



DATE LIMITE D'INSCRIPTION 15 novembre 2018

inscription.concoursmontreal.ca

Transport et hébergement offerts par
le Concours musical international de Montréal

2019

VIOLON

CONCOURSMONTREAL.CA · DU 26 MAI AU 6 JUIN

CONSERVATOIRE

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique
du Québec

L'art de faire briller les talents d'ici

conservatoire.
gouv.
qc.ca

Photo © Louise Leblanc

Québec 